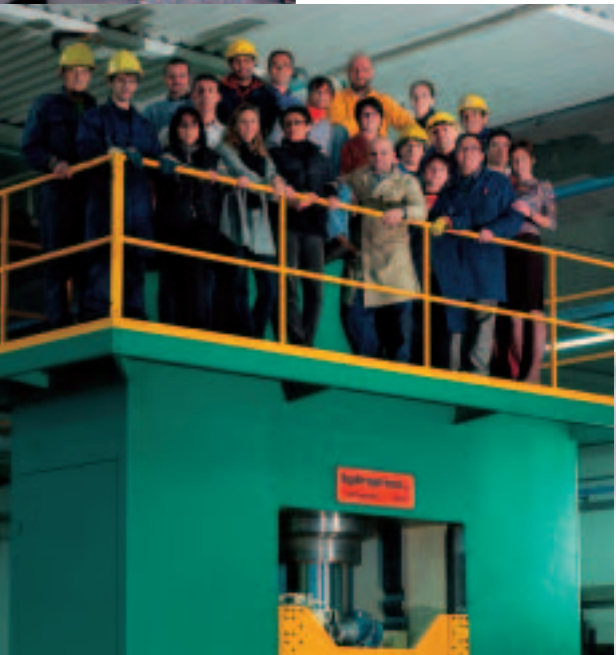




Cipriani Scambiatori vive oggi nel mercato dello scambio termico raccogliendo e sviluppando l'esperienza maturata in trent'anni di dedizione allo sviluppo del Prodotto. Nata nel 1987 come evoluzione delle Officine Cipriani la Società ha sviluppato costantemente le ricerche per ottenere ottimizzazioni di scambio termico con un Prodotto a superfici di scambio contenute e quindi privilegiato nell'ingombro; dotato di piastre con guarnizione che grazie ad un'attenta progettazione unita alla qualità dei materiali utilizzati nella produzione non temono l'affronto dell'alta pressione e delle alte temperature, garantendo una lunga applicazione priva di perdite e di necessità di intervento. L'anno 2000 ha segnato un'importante svolta a livello aziendale, la proprietà della società è interamente passata nelle mani di Luca Cipriani e della moglie Chiara Bez, che guidano oggi l'azienda coniugando i valori della tradizione con le più moderne tecniche di gestione aziendale. Il passaggio generazionale ha determinato come naturale evoluzione una totale ristrutturazione dell'Azienda che ha portato ad un rinnovo nonché ampliamento della gamma con il prodotto Plus, alla certificazione PED per gli apparecchi a pressione, alla creazione di un nuovo software di dimensionamento di intuitivo utilizzo e di completo risultato. Le dimensioni dell'Azienda consentono un contatto immediato/rapido, facile e diretto con uno Staff dinamico, appassionato e attento. Il futuro della Cipriani Scambiatori S.r.l. è basato sulla consapevolezza della propria cultura, ricca di esperienza e tecnologia e sulla fiducia di tutti Voi.



The Cipriani Scambiatori heat exchangers offered to the market today are the result of thirty years of dedicated product development. Founded in 1987 as an off-shoot of Officine Cipriani, the Company has conducted constant research to optimize the exchange of heat through a product with small dimensions, equipped with plates and gaskets that, thanks to careful design and the quality of the materials used, are able to withstand high pressures and high temperatures, guaranteeing long life with no leaks or need for maintenance. The year 2000 marked an important milestone in the history of the company when ownership passed entirely to Luca Cipriani and his wife, Chiara Bez, who today manage the company combining the values of tradition with the most modern corporate management techniques. Naturally, the generational transition led to a complete restructuring of the company, as well as the renewal and expansion of the Plus product line, PED certification for high pressure devices and the creation of a new dimensioning software program that provides complete results and is easy and intuitive to use. The company's size allows you to reach our dynamic, enthusiastic and attentive staff quickly, easily and directly. The future growth of Cipriani Scambiatori Srl will be based on an awareness of our own culture, rich with experience and technology, and the trust of all of you, our customers.



CIPRIANI SCAMBIATORI S.r.l.
Via XXV Aprile, 35
37020 Corrubio di Negarine
VERONA- ITALY
Tel. +39.045.6859012 - Fax +39.045.6859040
e-mail: info@cipriani.it - www.cipriani.it



Edizione 04/2004

Agenda Perlini, info@perlini.it - 0584



**Lo scambio di calore è un Valore.
Per Cipriani è un Valore anche umano.**

**Heat exchange is a Value.
For Cipriani this is also a human Value.**



S-S

Attacchi filettati femmina in acciaio al carbonio saldati direttamente sul piastrone del telaio in corrispondenza dei fori.

Carbon steel, female threaded connections directly welded onto the headframe in accordance to the holes of the frame plate.

Modelli/Models: 020+ • 040+ • 080+ • 100 • 125+ • 250

Modelli/Models: 020+ • 040+ • 080+ • 100 • 125+ • 250

Attacchi mobili filettati maschio zincati e inox. Si impiega spessore di riempimento inserito nella parte interna del piastrone telaio per ottenere una superficie di appoggio piana per la piastra di scambio iniziale.

Galvanized or stainless steel, male threaded connections. Applied in combination to a spacing aluminium plate in order to obtain a flat surface to support the initial exchange plate.

Galvanized or stainless steel, male threaded connections. Applied in combination to a spacing aluminium plate in order to obtain a flat surface to support the initial exchange plate.

M-M

Attacchi mobili filettati maschio Moplen. Dotati di battuta ricavata in corrispondenza della parte interna del piastrone in modo da ottenere una superficie di appoggio piana per la piastra di scambio iniziale.

Moplen male threaded connections
A cavity drilled on the inner side of the front frame plate creates a flat surface to support the first exchange plate.

Moplen male threaded connections. A cavity drilled on the inner side of the front frame plate creates a flat surface to support the first exchange plate.

0+ • 080+ • 100 • 125+ • 250

Attacchi flangiati in acciaio al carbonio con flangia saldata all'estremità del manico. Per tutti i modelli, tranne S100 e S250, è previsto un manico curvo a 90° per evitare l'interferenza tra le flange.

Welded Carbon steel flanged connections with flanges, welded to the end of the socket. For all models, except S100 and S250, a bent socket at 90° is foreseen in order to avoid the flanges to be too close to each other.

Welded Carbon steel flanged connections with flanges, welded to the end of the socket. For all models, except S100 and S250, a bent socket at 90° is foreseen in order to avoid the flanges to be too close to each other.

0+ • 080+ • 100 • 125+ • 250

Attacchi flangiati in acciaio inox 316L con flangia. Per tutti i modelli, tranne S100 e S250, è previsto un manicotto curvo a 90° per evitare l'interferenza tra le flange.

Flanged connections in stainless steel 316L with flanges. For all models, except S100 and S250, a bent socket at 90° is foreseen in order to avoid the flanges to be too close to each other.

Flanged connections in stainless steel 316L with flanges. For all models, except S100 and S250, a bent socket at 90° is foreseen in order to avoid the flanges to be too close to each other.

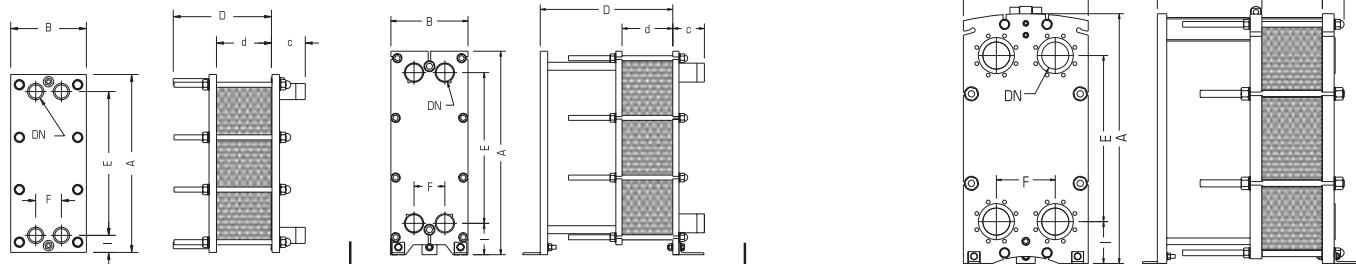
0+ • 080+ • 100 • 125+ • 250

Attacchi a flangiare.
Con fori filettati per il fissaggio della
flangia direttamente sul piastellone.
L'interno del foro è rivestito di una
manichetta dello stesso materiale
previsto per le guarnizioni.

*Connections to be flanged provided
with threaded holes enabling the fixing
of the flange directly to the frame
plate. The inner hole is lined with a
rubber gasket foreseen in the same
rubber quality of the plate gaskets.*

Connections to be flanged provided with threaded holes enabling the fixing of the flange directly to the frame plate. The inner hole is lined with a rubber gasket foreseen in the same rubber quality of the plate gaskets.

Modelli/Models: 300+ 450+ 650+ 700+



Frames size

		S020+		S040+		S080+		S100		S125+			S250			S300+				S450+				S700+				S650+					
A	-		-		-		-		-			-			PS 10/16/20		PS 25		PS 10/16		PS 25		PS 10/16/20		PS 25		PS 10/16						
	320		470		755		720		819			1080			1060		1106		1505		1551		1955		2001		1600						
B	200		200		200		250		310			400			530				530				530				810						
E	230		380		665		555		603			843			705				1150				1600				1055						
F	68		68		68		100		123			162			250				250				250				391						
I	45		45		45		103		128			138			178		208		178		208		178		208		268						
Num. Max Piastre Piastrs max number	29	49	29	49	29	49	75	65	101	41	71	151	71	161	251	101	201	301	401	101	201	301	401	101	201	301	401	151	251	351	551		
D*	160	260	160	260	160	260	460	455	655	550	550	1050	630	930	1530	740	1240	1740	2240	750	1250	1750	2250	740	1240	1740	2240	1150	1750	2150	3150		
d	3* Np+2		3* Np+2		3* Np+2		3.1* Np+2		3.4* Np+2			3.5* Np			3.2* Np				3.2* Np				3.2* Np				3.4* Np						
DN	DN32 1"1/4							DN40 1"1/2			DN65 2"1/2			DN80 3"			DN100 4"				DN100 4"				DN100 4"				DN200 8"				
H J-J	C I	63						68			88			120			-				-				-								
Z-Z	C II	88						98			118			120			-				-				-								
MM	C	80						80			100			-			-				-				-								
SS	C	4B + spessore piastrone/frame tightening [sp]						55 + sp			65 + sp			-				-				-				-							
FF	C I	95						105			150			150			-				-				-				-				
	C II	165						175			250			250			-				-				-				-				
AFL	C	-														PS 10	PS 16	PS 20	PS 25	PS 10	PS 16	PS 20	PS 25	PS 10	PS 16	PS 20	PS 25	PS 10	PS 16	PS 20	PS 25	PS 10	PS 16
		-														81	86	86	106	81	86	86	106	81	86	86	106	81	86	86	106	128	138

* Per ricavare l'ingombro totale sommare alla quota D la corrispondente quota della connessione (C.C I, o C II)

* To obtain the total measure add the correct connection dimension to D dimension (C,C I or II)

Tipi di attacchi

Connections design

Np = numero piastre - N.B. Tutte le misure sono espresse in mm. - a.m. = a misura

Np = number of plates - All dimensions are in mm - a.m. = cut to measure

Gamma piastre																																									Product Range
	P020+				P040+				P080+				P100				P125+				P250				P300+				P450+				P700+				P650+				
Area di scambio, m ²	0.021				0.041				0.081				0.080				0.112				0.203				0.268				0.482				0.697				0.606				Exchange area, m ²
Larghezza, mm	145				145				145				190				245				305				425				425				425				676				Width, mm
Altezza, mm	305				457				740				642				723				989				877				1322				1767				1341				Height, mm
Diametro connessioni	DN32 1"1/4				DN32 1"1/4				DN32 1"1/4				DN40 1"1/2				DN65 2"1/2				DN80 3"				DN100 4"				DN100 4"				DN100 4"				DN200 8"				Connections diameter
Capacità canale, lt	0.063				0.103				0.181				0.210				0.366				0.645				0.766				1.217				1.669				2.109				Channel capacity, l
Quota di serraggio mm	3 x np + 2				3 x np + 2				3 x np + 2				3.1 x np + 2				3.4 x np + 2				3.5 x np				3.2 x np				3.2 x np				3.2 x np				3.4 x np				Tightening measures
Peso piastra AISI 316 con guarnizione NBR	0.21				0.32				0.53				0.60				0.82				1.44				1.67				2,61				3,58				3,73				Plate weight (with gasket), Kg
Lunghezza termica	A				A				A				A / B				A / B				A				A / B				A / B				A / B				A / B				Thermal length
Portata indicativa max d'acqua m³/h	14				14				14				25				65				100				200				200				200				600				Max. water flowrate, m³/h
PS=> pressione max di esercizio, bar	10	16	20	25	10	16	20	25	10	16	20	25	10				10	16	10				10	16	20	25	10	16	20	25	10	16	20	25	10	16	PS=> Max working pressure, bar				
PT=> pressione di collaudo ESENTE® bar	15	21	25	30	15	21	25	30	15	21	25	30	15				15	21	15				15	21	25	30	15	21	25	30	15	21	25	30			PT=> Max test pressure, EXEMPT®, bar				
PT=> pressione di collaudo PED, bar	16	26	32	40	16	26	32	40	16	26	32	40	16				16	26	16				16	26	32	40	16	26	32	40	16	26	32	40	16	26	PT=> Max test pressure, PED, bar				

* Ex art. 3.3 D.Lgs. 93 del 25/02/2000 in applicazione Direttiva 97/23. - Ex art. 3.3 D.Lgs. 93 of 02/25/2000 in accordance with Directive 97/23.

Le pressioni indicate si riferiscono a piastre in AISI 316L. - Announced pressions are referred to AISI 316L plates.

[illegible][illegible]

	Materiali tela					Frame Material					
	020 PLUS	040 PLUS	080 PLUS	100 PLUS	125 PLUS	250 PLUS	300 PLUS	450 PLUS	650 PLUS	700 PLUS	
Acciaio al carbonio	●	●	●	●	●			●	●	●	Carbon steel
AlSi 304, pieno	●	●	●	●	●						AlSi 304, solid
AlSi 304, ricoperto						●	●	●	●	●	AlSi 304, covered

	Materiali bocchelli					Connection material					
	020 PLUS	040 PLUS	080 PLUS	100 PLUS	125 PLUS	250 PLUS	300 PLUS	450 PLUS	650 PLUS	700 PLUS	
Zincati	●	●	●	●	●						Galvanized
AlSi 304	●	●	●	●	●	●					AlSi 304
AlSi 316	●	●	●	●	●						AlSi 316
Moplen	●	●	●	●	●	●					Moplen
Flangiati	●	●	●	●	●	●					Flanges
Saldati	●	●	●	●	●						Welded
A flangiare							●	●	●	●	Rubber or inox liner

Tabella temperature guarnizioni			
Gaskets maximum temperatures			
NBR	-20 °C	110 °C	NBR
EPDM	-20 °C	120 °C	EPDM
EPDM Prx.	-20 °C	160 °C	EPDM Prx.
FPM	-20 °C	200 °C	FPM
HNBR	-20 °C	160 °C	HNBR

Le temperature riportate hanno carattere indicativo. Costituiscono informazione generale e non sono valide in tutte le condizioni di esercizio.
The temperatures referred to are an indication only and must be considered as general information not applicable in all working conditions.